



落ち着いた物腰がとても印象的なFさんは、いつも上品な笑顔を決やさず、こちらまで優雅な気持ちにさせてくれる、とても素敵なお女性です。中国語とはずっと無縁の生活だったため、初めはなかなか思った発音が出来ず苦労したとの事。「でも、先生方が授業の時にすぐ励ましてくれるので、苦手な事もいやにならず、楽しめました」との嬉しいお言葉。

普段はおっとりした感じですが、入学時には「予習も復習もこなすので、しっかり宿題を出して下さい」と自ら宣言。そんな強い意志も併せ持つFさんへのインタビューです。

## 中国語の映画を観た時、逐一訳さずとも、ずっと頭の中に入って来ました。



↑いつも気品に溢れたFさんは、勉強への姿勢も真剣そのもの。宣言通り、宿題もしっかりやっていますよ。加油！

### 質問 1. 中国語を勉強しようと思ったきっかけは？

知人を通して中国の方の考え方や姿勢に触れ、何て前向きで、ひたむきで、情熱を持った方が多いんだらうと感心しました。中国語を習得することにより、もっと彼らの考え方に理解を深めれば、自分にとっても日本人の考え方の枠から抜け、広い視野で物事を見る事が出来るのではないかと思います。

中国語の字体に慣れるよう努めています。また、ケーブルTVの中国語ドラマチャンネルを観たり、分からなくても、中国語のCDを聴いたりして、中国語を直接五感で感じるようにしています。

### 質問 5. 今後、中国語を使ってやってみたいことや、中国語の目標は？

会話が出来るようになったら、1週間ずつ位で中国の色々な都市に留学して、頻りに中国を訪問したいと思っています。

勉強の当面の目標は HSK3 級で、ゆくゆくは何年かかっても8級を取得したいと思っています。

### 質問 2. 中国語を勉強して面白い！と感じることは？

先日、初めて中国の映画を映画館で観たのですが、話の内容が所々聞き取れた事が本当に嬉しかったです。逐一頭の中で訳さずとも、ずっと頭の中に入って来ました。学院での授業の時に、全く初めての段階から中国語で考え、話す習慣をつけて頂いたお陰だと思えます。

### 質問 6. 中国語以外で、中国のどんなことに興味がありますか？

現在、私は気功の勉強もしていて、中国の医療気功に興味を持っています。日本ではまだ、気功は他の国ほど一般的ではありませんが、近い将来には需要が高まるのではと考えています。

機会があれば、中国訪問の際、その勉強をしている中国の方にも中国語でお話を伺ってみたいと思います。

### 質問 3. 中国語を勉強して辛い…と感じることは？

日本語は、余り口を開けないような、曖昧な発音でも結構意味が通じますが、中国語では、意識して大きく口を開けないと発音が正確に出来ないことです。自分では気付かない点を、先生方が妥協せず、その場ですぐに直して下さいるので、今は大分改善出来ました。

### 質問 7. 学院に対するご意見、ご感想、ご希望などをお聞かせ下さい。

校長先生をはじめ、諸先生方が、いつも学ぶ側の視点に立って、日々良くしようと取り組んで下さっている事をひしひしと感じます。おばあちゃんになっても通いたいと思う程、授業に来るのが楽しみです。これから発展して行かれますよう心から願ってやみません。

### 質問 4. 普段どのように勉強されていますか？

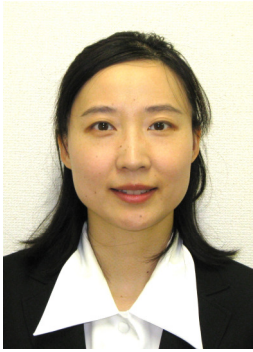
「宿題をする」と無謀な宣言(笑)をした為、仕事や家事に勉強も加わって、毎日悪戦苦闘していますが、学生に戻ったかのような新鮮な気持ちで楽しんでいます。

中国語と日本語では、漢字の字体が少し違う為、自宅では学院のテキストをお手本に、書く練習や作文をして、

Fさん  
プライベートコース予約制・基礎1レベル  
★中国語学習歴 3ヶ月 ★好きな中国の都市：上海  
★好きな中国の映画：『レッドクリフII』、気功



## 介绍老师



Chén Yàn 老师

Xīng Zuò  
星 座 :

Shuǐ Píng Zuò  
水 瓶 座

Xuè Xíng  
血 型 :

B 型

大家好,我是新来的老师叫陈燕,来自中国的四川省。请大家多多关照。

从小的时候我就喜欢燕子,不仅喜欢燕子的轻盈而且喜欢燕子归来的春天。不知大家是否知道有首关于小燕子的儿歌?歌词大意是:小燕子穿花衣,年年春天来这里,我问燕子为啥来,燕子说这里的春天最美丽。

可能是因为名字当中有「燕」的缘故,我一直记着这首儿歌。虽然已经过了做梦的年龄,但看小说仍是我的最爱。有时为看一本书可以到凌晨三、四点钟才依依不舍的放下书去睡觉,是不是做的有些过分了?

可能父亲是教授的原故,使我从小就对老师怀有特别的情感。儿时也曾梦想过当一名教师,后来因种种原因未能实现。但实用中国語学院为我提供了一个实现梦想的机会,让我感到十分激动与兴奋。作为一个新老师,有很多不足和需要改进的地方,我会努力去做的,希望大家能够喜欢我教的课,也希望我能为大家实现自己的梦想尽一份力。

みなさんこんにちは。私は新しく来た先生で、陳燕と申します。中国は四川省から参りました。どうぞよろしくお願いいたします。

私は小さい時から燕が好きで、しかも燕のしなやかな姿形だけでなく、燕が帰ってくる春までも好きなのです。みなさんは、燕に関するある童謡をご存知でしょうか?歌詞は大体こんな意味です「燕がお花の着物をまどって、毎年春にここへやって来る。どうしてここへ来るのと聞くと、この春が一番きれいだからと燕はいう」。

多分名前の中に「燕」の字があるからでしょうか、私はこの歌を今でも覚えているのです。もう夢見る年頃は過ぎましたが、今も小説を読むのが私の一番のお気に入り。時には一冊の本を明け方3、4時まで見て、ようやく名残惜しそうに寝床へ向かいます。これって少し行き過ぎでしょうか?

父が教授だったからなのか、私は小さい時から先生に特別な感情を抱いてきました。かつては教師になる夢を描いたこともありますが、様々な原因で実現できませんでした。しかし、实用中国語学院が私に夢を実現する機会を与えてくれ、私は大いに感激し、興奮しています。一人の新しい先生として、足りない所や改善すべき所がたくさんありますが、私はきっと一生懸命努力していきます。どうかみなさんが私の授業を好きになってくれますように、そして、私がみなさんの夢の実現に、少しでも力になれるよう願っています。

勉強の疑問・質問に  
お答えします。

## 学习咨询

### 文句の言い方 No.1

人付き合いでは、時に文句の一つも言わなければならない場合もありますよね。でも、あからさまに言うのもどうか…。そんな時には少し表現を工夫して言ってみましょう。例えば…

#### ① 帮我看一下现在几点了?

「お前遅刻だ! [你迟到 [chí dào] 了! ]」とどやされるより、「今何時か見てくれないか」と穏やかに言われる方が、プレッシャーを感じることはありませんよね。でも、「現在九点半」と平然と答えてくるような「迟钝 chídùn」な人にはちよっと使えない手ですね。

#### ② 由于贵公司的~~, 可能导致~~, 希望贵公司改进。

会社同士のやりとりなら、簡単明瞭に伝えた方が良いでしょう。でも、相手を「贵公司」と立てたり、「可能~」のように断定を避けてみたりすると相手も聞き入れ易くなるかも…。やってほしいことには「希望~」の表現を入れると、命令口調が感じられなくなって、相手の面子も立ちます。

#### ③ 如果有可以帮助的地方,

#### 请不吝联系敝公司。

②のように、相手に改善などを要求した際、こんな風に「弊社(敝公司)もできる限りのお手伝いをしますよ」と一言添えておくと、「責任を全部押し付けやがって」というような反感を減らせるかも知れません。「不吝」は直訳すると「ケチケチせず」というような意味ですが、よく決まり文句として、相手から何かを請う時に使います。ここでは、「連絡を沢山下さい」という感じですね。

#### ④ 敝公司正在找新的~~, 我想他们能够提供更好的~~。

こうなればほぼ最終通告ですから、言う方にも覚悟が要りますね。でも上手く転がれば、効果は抜群…のはず。要求してもなかなか改善が見られない場合は、思い切って考えてみる一手かも知れません。

○今回は朱鏘が担当しました。ご意見ご質問お気軽にお寄せ下さい。



